IEC 60156

Edition 4.0 2025-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Insulating liquids – Determination of the breakdown voltage at power frequency – Test method

Isolants liquides – Détermination de la tension de claquage à fréquence industrielle – Méthode d'essai

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.040

ISBN 978-2-8327-0140-9

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOREWORD 3
INTRODUCTION 5
1 Scope 6
2 Normative references 6
3 Terms and definitions 6
4 Electrical apparatus 6
4.1 General 6
4.2 Voltage regulator 6
4.3 Step-up transformer 7
4.4 Switching system 7
4.5 Current-limiting resistors 7
4.6 Measuring system 7
5 Test assembly 7
5.1 General 7
5.2 Test cell 8
5.3 Electrodes 9
5.4 Stirring device 9
6 Preparation of electrodes 9
7 Test assembly preparation 9
8 Sampling 10
9 Test procedure 10
9.1 Sample preparation 10
9.2 Filling of the cell 10
9.3 Application of the voltage 10
10 Report 11
11 Test data dispersion and reproducibility 11
11.1 Test data dispersion 11
11.2 Reproducibility 12
Annex A (informative) Improved test method 13
A.1 Test procedure for improved test method 13
A.2 Report 14
Annex B (informative) Special test method for low volume samples 15
Annex C (informative) Representative material for a performance test 16
Bibliography 17

Figure 1 – Example of test cell with spherical electrodes 12,5 mm to 13,0 mm diameter 8
Figure 2 – Example of test cell with partially hemispherical electrodes with 25 mm radius and 36 mm diameter 8
Figure 3 – Graphical representation of coefficient of variation versus mean breakdown voltage 12
Figure A.1 – Example of a sequence of breakdown shots for determination of the breakdown voltage 14

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

INSULATING LIQUIDS – DETERMINATION OF THE BREAKDOWN VOLTAGE AT POWER FREQUENCY – TEST METHOD

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60156 has been prepared by IEC technical committee 10: Fluids for electrotechnical applications. It is an International Standard.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2018. This edition constitutes a technical revision.

This edition constitutes a technical revision and, mainly, confirms the content of the previous edition even if some advances are included. The test method has not been changed for practical reasons, due to the very large number of instrumentations disseminated around the world.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
10/1241/FDIS	10/1256/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

INTRODUCTION

As normally applied, breakdown voltage of insulating liquids is not a basic material property but an empirical test procedure intended to indicate the presence of contaminants such as water and solid suspended matter and the advisability of carrying out drying and filtration treatment.

The AC breakdown voltage value of insulating liquids strongly depends on the particular set of conditions used in its measurement. Therefore, standardized testing procedures and equipment are essential for the unambiguous interpretation of test results.

The method described in this document applies to either acceptance tests on new deliveries of insulating liquids or testing of treated liquids prior to or during filling into electrical equipment, or to the monitoring and maintenance of insulating liquid-filled apparatus in service. It specifies rigorous sample-handling procedures and temperature control that should be adhered to when certified results are required. For routine tests, especially in the field, less stringent procedures may be practicable, and it is the responsibility of the user to determine their effect on the results.

Annex A describes, for comparison, an alternative test method which could be introduced in the future. Annex B describes special test methods, using cells which may include low volume samples. Annex C describes a reference material for a performance test and check according to IEC 60060-3 [1][1].

[1] Numbers in square brackets refer to the Bibliography.

INSULATING LIQUIDS – DETERMINATION OF THE BREAKDOWN VOLTAGE AT POWER FREQUENCY – TEST METHOD

1 Scope

This document specifies the method for determining the dielectric breakdown voltage of insulating liquids at power frequency. The test procedure is performed in a specified apparatus, where the oil sample is subjected to an increasing AC electrical field until breakdown occurs. The method applies to all types of insulating liquids of nominal viscosity up to 350 mm^2/s at 40 °C. It is appropriate both for acceptance testing on unused liquids at the time of their delivery and for establishing the condition of samples taken in monitoring and maintenance of equipment.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60475, *Method of sampling insulating liquids*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 19
INTRODUCTION 21
1 Domaine d'application 22
2 Références normatives 22
3 Termes et définitions 22
4 Appareillage électrique 22
4.1 Généralités 22
4.2 Régulateur de tension 22
4.3 Transformateur élévateur 23
4.4 Système de commutation 23
4.5 Résistances de limitation de courant 23
4.6 Système de mesure 23
5 Dispositif d'essai 24
5.1 Généralités 24
5.2 Cellule d'essai 24
5.3 Électrodes 25
5.4 Agitateur 25
6 Préparation des électrodes 26
7 Préparation du dispositif d'essai 26
8 Échantillonnage 26
9 Procédure d'essai 26
9.1 Préparation de l'échantillon 26
9.2 Remplissage de la cellule 27
9.3 Application de la tension 27
10 Rapport 27
11 Dispersion des résultats d'essais et reproductibilité 28
11.1 Dispersion des résultats d'essais 28
11.2 Reproductibilité 28
Annexe A (informative) Méthode d'essai améliorée 29
A.1 Procédure d'essai pour une méthode d'essai améliorée 29
A.2 Rapport 30
Annexe B (informative) Méthode d'essai spéciales pour échantillons de faible volume 31
Annexe C (informative) Matériau représentatif pour un essai de détermination des caractéristiques 32
Bibliographie 33

Figure 1 – Exemple de cellule d'essai avec des électrodes sphériques de diamètre compris entre 12,5 mm et 13,0 mm 24
Figure 2 – Exemple de cellule d'essai avec des électrodes partiellement hémisphériques d'un rayon de 25 mm et d'un diamètre de 36 mm 25
Figure 3 – Représentation graphique du coefficient de variation en fonction de la tension de claquage moyenne 28
Figure A.1 – Exemple d'une séquence de claquages pour la détermination de la tension de claquage 30

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

ISOLANTS LIQUIDES – DÉTERMINATION DE LA TENSION DE CLAQUAGE À FRÉQUENCE INDUSTRIELLE – MÉTHODE D'ESSAI

AVANT-PROPOS

1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC n'a pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse https://patents.iec.ch. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'IEC 60156 a été établie par le comité d'études 10 de l'IEC: Fluides pour applications électrotechniques. Il s'agit d'une Norme internationale.

Cette quatrième édition annule et remplace la troisième édition parue en 2018. Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition constitue une révision technique et valide essentiellement le contenu de l'édition précédente même si elle comporte certaines améliorations. La méthode d'essai n'a pas été modifiée pour des raisons pratiques et du fait du très grand nombre de dispositifs de mesure utilisés au niveau international.

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
10/1241/FDIS	10/1256/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/publications.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "webstore.iec.ch" dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé, ou
- révisé.

INTRODUCTION

La tension de claquage des isolants liquides, telle qu'elle est généralement appliquée, n'est pas une propriété fondamentale du matériau, mais une procédure d'essai empirique destinée à révéler la présence de produits contaminants comme l'eau ou des matières solides en suspension, et permettre ainsi de décider de l'opportunité d'effectuer un traitement de séchage et de filtration.

La valeur de la tension de claquage sous courant alternatif des isolants liquides dépend beaucoup de l'ensemble des conditions particulières appliquées pour son mesurage. En conséquence, des procédures d'essai et un équipement normalisés sont essentiels pour interpréter sans ambiguïté les résultats d'essai.

La méthode décrite dans le présent document s'applique soit aux essais de réception de nouvelles livraisons d'isolants liquides, soit aux essais de liquides traités, avant ou pendant le remplissage de matériels électriques, soit à la surveillance et à la maintenance des appareils remplis d'isolant liquide en service. Elle spécifie des méthodes rigoureuses de manipulation des échantillons et de vérification des températures auxquelles il convient de se conformer quand des résultats certifiés sont exigés. Pour les essais individuels de série, notamment sur le terrain, des procédures moins rigoureuses peuvent être appliquées et il revient alors à l'utilisateur de déterminer leurs effets sur les résultats obtenus.

L'Annexe A décrit, à titre de comparaison, une autre méthode d'essai qui pourrait être adoptée à l'avenir. L'Annexe B décrit des méthodes d'essai spéciales utilisant des cellules qui peuvent contenir des échantillons de faible volume. L'Annexe C décrit un matériau de référence pour un essai de détermination des caractéristiques et un contrôle de caractéristiques conformément à l'IEC 60060-3 [1] [1].

---

1 Les chiffres entre crochets renvoient à la Bibliographie.

ISOLANTS LIQUIDES – DÉTERMINATION DE LA TENSION DE CLAQUAGE À FRÉQUENCE INDUSTRIELLE – MÉTHODE D'ESSAI

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie la méthode de détermination de la tension de claquage diélectrique des isolants liquides à fréquence industrielle. La procédure d'essai est réalisée dans un appareil spécifié dans lequel l'échantillon d'huile est soumis à un champ électrique alternatif croissant jusqu'à l'obtention du claquage. La méthode est applicable à tous les types d'isolants liquides de viscosité nominale allant jusqu'à 350 mm^2/s à 40 °C. Elle convient aussi bien pour les essais de réception de liquides neufs à la livraison que pour définir l'état des échantillons prélevés lors de la surveillance et de la maintenance des matériels.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60475, *Méthode d'échantillonnage des liquides isolants*